國立中與大學精密工程研究所學術研究報告基本倫理約定書

NCHU GIPE Code of Basic Ethical Agreement for Academic Research Reports

96.12.13所務會議通過

Approved at the graduate institute administrative meeting on December 13, 2007

本所為建立道德學術素養,及維護智慧財產權,凡本所師生及參與研究工作之人員皆須遵守下列約定項目:

In order to establish ethical academic literacy and safeguard intellectual property rights, all faculty, students, and personnel involved in research at the Institute are required to adhere to the following agreed-upon items.

- 一、為貫徹學術倫理To uphold academic ethics:
 - 1.學術研究報告不應抄襲。

Academic research reports should not be plagiarized.

- 2.學術研究報告不應偽造數據及不當圖片修改。
 Academic research reports should not fabricate data or improperly alter images.
- 3.學術研究報告引用資料應註明出處。
 Sources cited in academic research reports should be properly acknowledged.
- 4.學術研究報告必須留存實驗工作紀錄簿及原始數據至少五年。離校時 所有記錄及資材必須留在實驗室。

Academic research reports must retain experimental work logs and original data for at least five years. Upon departure, all records and materials must remain in the laboratory.

5.實驗室負責人對所轄人員之研究成果具有全權全責。必須查明並確認 所有數據、圖表之來源及其真偽,始得發表。

The laboratory director has full authority and responsibility for the research outcomes of the personnel under their supervision. It is necessary to verify and confirm the source and authenticity of all data and charts before publication.

請各實驗室負責人閱讀並簽署本文件,繳交各主管單位存查。實驗室之每一位成員也必須簽署,實驗室內之簽署文件由實驗室負責人留存,以做為貫徹學術倫理行為之基準。

Each laboratory director is required to read and sign this document, and submit it to the relevant supervisory departments for filing. Every member of the laboratory must also sign it. The signed documents within the laboratory should be retained by the laboratory director as a basis for upholding academic ethical conduct.

二、智慧財產權Intellectual Property Rights:

學生在學所有因研究所衍生之著作(表達之思想、程序、製程、系統、操作方式、概念、原理、發現等),範圍以中興大學實驗室/研究

室保密同意書為主,本人保證應自行創作,不以抄襲、改作或任何侵害他人著作權或其他權益之方式完成之;如也任何參考他人著作之必要,本人允諾會取得著作權人等同意,或以合理使用之方式為之,並於論文中揭示以取得同意或其出處,否則願自負一切法律責任。
I, the student, guarantee that all works derived from research during my studies (including expressed ideas, processes, procedures, systems, methods, concepts, principles, discoveries, etc.) are subject to the confidentiality agreement of the laboratory/research center at National Chung Hsing University. I guarantee that these works are independently created and not completed through plagiarism, modification, or any other method that infringes upon the copyrights or other rights of others. If it is necessary to reference the works of others, I promise to obtain the consent of the copyright holders or to use the works in a manner consistent with fair use, and to disclose the source or obtain consent in the thesis. Otherwise, I am willing to bear all legal responsibilities.

如有就本合約所生訴訟,雙方同意以台中地方法院為管轄法院,適用中華民國法律解決。本合約乙式二份,由甲乙雙方各保存乙份,以資信守。 In the event of any litigation arising from this contract, both parties agree to submit to the Taichung District Court, which shall have jurisdiction, and the laws of the Republic of China (Taiwan) shall apply for resolution. This contract is made in two copies, one for each party, to be retained by both parties as evidence of their agreement.

院 所 實驗室 College Institute Laboratory

成員(學生或助理)簽章:

Signature of the member (student or assistant)

負責人簽章:

Signature of the laboratory director

單位主管簽章:

Signature of the chairperson

中華民國年月日 Republic of China [Year] [Month] [Day]